

۲۱ ۴۳ ۶۲۵

آموزش گرامر ترکے استانبول

مؤلف:

آیدین رشیدی

سرشناسه	: رشیدی، آیدین، ۱۳۵۵ - Rashidi, Aydin
عنوان و نام پدیدآور	: آموزش گرامر ترکی استانبولی / مولف آیدین رشیدی.
مشخصات نشر	: تهران : انتشارات جنگل، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۱۲۰ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۲۳۸-۱۸۶-۸
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
موضوع	: زبان ترکی -- دستور
موضوع	: Turkish language -- Grammar
موضوع	: زبان ترکی -- مکالمه و جمله سازی
موضوع	: Turkish language -- Conversation and phrase books
ردیفی کنگره	: PL۱۲۷
ردیفی ری	: ۴۹۴/۳۵۸۲۷
شماره شابک ملی	: ۷۳۱۶۵۴۶

انتشارات
جنگل

عنوان کتاب: آموزش گرامر ترکی استانبولی

مؤلف: آیدین رشیدی

ناشر: انتشارات جنگل

ناظر فنی: رضا خسروان

طراح جلد: الهه جوکار

نوبت و سال چاپ: اول / ۱۳۹۹

قطع و تیراژ: رقعی - ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۳۵,۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۳۸-۱۸۶-۸

تلفن سفارشات چاپ: ۰۲۱-۶۶۴۹۵۲۷۵

دفتر فروش تهران: ۰۲۱-۵۴۱۱۳ - ۰۲۱-۶۶۴۰۴۰۲۲

دفتر فروش اصفهان: ۰۳۱-۳۳۲۰۵۰۰۵ دفتر فروش رشت: ۰۱۳-۳۳۲۶۵۱۱۳

www.jangal.com

کلیه حقوق این اثر برای مؤلف محفوظ است.

فهرست مطالب

۱	حروف الفبا در ترکی استانبولی
۱	توضیحی در رابطه با تاریخ الفبای ترکی
۱	معرفی الفبای ترکی
۳	قانون اصوات در ترکی استانبولی
۳	اصل تطابق آوایی در زبان ترکی استانبولی
۵	اصل تطابق حروف بی صدا در زبان ترکی استانبولی
۷	ضمایر اشاره در زبان ترکی استانبولی
۸	ضمایر اشاره مکانی
۹	جمله اسمیه در زبان ترکی استانبولی
۱۱	طریقه منفی کردن جمله اسمیه در زبان ترکی استانبولی
۱۲	طریقه سؤالی کردن با پسوند پرسشی (mu.mi)
۱۲	سؤالی کردن مثبت
۱۳	سؤالی کردن منفی
۱۴	جمله حضوری، وجودی با yok و var
۱۵	پسوند مکانی در زبان ترکی استانبولی da و de
۱۶	ضمایر شخصی و اشاره همراه پسوند جایگاهی
۱۷	اعداد در زبان ترکی استانبولی
۱۷	اعداد اصلی در زبان ترکی استانبولی
۱۸	اعداد ترتیبی در زبان ترکی استانبولی
۲۰	پسوند جمع در زبان ترکی استانبولی
۲۱	انواع حروف اضافه در ترکی استانبولی
۲۲	حرف اضافه (در) در زبان ترکی استانبولی

- ۲۳ حرف اضافه مفعولی (را) در زبان ترکی استانبولی
- ۲۳ حرف اضافه (از) در زبان ترکی استانبولی
- ۲۴ حرف اضافه (به) در زبان ترکی استانبولی
- ۲۴ حرف اضافه (تا) در زبان ترکی استانبولی
- ۲۵ کاربرد پسوندهای DAn once و DAn sonar در ترکی استانبولی
- ۲۶ فعل امر در زبان ترکی استانبولی
- ۲۶ فعل امر
- ۲۷ فعل امر منفی (نهی)
- ۲۹ ضمائر شخصی در ترکی استانبولی
- ۳۰ زمان حال استمراری در ترکی استانبولی
- ۳۰ حال استمراری مثبت
- ۳۱ حال استمراری منفی
- ۳۲ حال استمراری سوالی مثبت
- ۳۳ حال استمراری سوالی منفی
- ۳۴ زمان گذشته معلوم در ترکی استانبولی
- ۳۴ حالت مثبت گذشته
- ۳۵ حالت منفی گذشته
- ۳۵ سوالی مثبت گذشته
- ۳۶ سوالی منفی گذشته
- ۳۷ قید زمان در ترکی استانبولی
- ۳۹ کاربرد la و le در ترکی استانبولی
- ۴۰ ضمائر و پسوند ملکی در ترکی استانبولی
- ۴۰ ضمیر ملکی شخصی
- ۴۲ ضمیر ملکی اشاره‌ای
- ۴۳ پسوند فعلی dan..a kadar
- ۴۴ زمان آینده در ترکی استانبولی
- ۴۴ حالت مثبت زمان آینده
- ۴۵ حالت منفی زمان آینده
- ۴۶ سوالی مثبت زمان آینده
- ۴۶ سوالی منفی زمان آینده

۴۷	زمان آینده فعل بودن
۴۸	مضاف و مضاف‌الیه در ترکی استانبولی
۴۸	مضاف و مضاف‌الیه معین (belirtili)
۴۹	مضاف و مضاف‌الیه نامعین
۵۰	مضاف و مضاف‌الیه زنجیره‌ای
۵۱	کاربرد پسوندهای daki, ki در ترکی استانبولی
۵۳	کاربرد پسو.های bence, a gore در ترکی استانبولی
۵۴	صفت‌های عایدی در ترکی استانبولی
۵۴	صفت تفسیلی
۵۵	صفات عالی
۵۶	کاربرد پسوندهای dir, in ber در ترکی استانبولی
۵۸	زمان گذشته با mis در ترکی استانبولی
۵۸	حالت مثبت زمان حال
۵۹	حالت منفی زمان حال کامل
۶۰	سؤالی مثبت زمان حال کامل
۶۰	سؤالی منفی زمان حال کامل
۶۱	گذشته کامل فعل بودن
۶۳	کاربرد پسوندهای Madan önce, diktan sonra در ترکی استانبولی
۶۴	حالت‌های تأکیدی با s/t/m/p Pekiştirme
۶۵	پسوندهای تشبیه gibi و kadar در ترکی استانبولی
۶۵	پسوند تشبیه gibi
۶۶	پسوند تشبیه kadar
۶۷	زمان مضارع (گسترده) genis zaman
۶۹	کاربرد پسوندهای ca و a gore در ترکی استانبولی
۶۹	پسوند ca/cc
۷۰	پسوند göre
۷۱	کاربرد کلمات bu yuzden و bu sebeple در ترکی استانبولی
۷۲	حروف ربط belki...belki, hem...hem, ne...ne, ya...ya, ister...ister
۷۳	کاربرد پسوند ma, mak در ترکی استانبولی
۷۳	منفی کردن افعال

- ۷۴ کاربرد پسوندهای a...a, arak, mayip, imadan, ip در ترکی استانبولی
- ۷۴ پسوند -ip/-ıp/-up/-üp/-yip/-yıp/-yup/-yüp
- ۷۴ پسوند meyip /mayip
- ۷۴ وجه قیدی فعل با پسوند -meden
- ۷۵ پسوند -arak/-erek
- ۷۶ پسوند -e...-e/-a...-a/-ye...-ye/-ya...-ya/-meye...-meye/-maya...-maya
- ۷۷ وجه توانستن با پسوند A bil
- ۷۷ حالت مثبت
- ۷۷ حالت منفی
- ۷۸ کاربرد پسوندهای diye sormak, mak uzre, mak icin
- ۷۸ پسوند diye cevap vermek در ترکی استانبولی
- ۷۸ پسوند های mak uzre و mal
- ۷۹ پسوند diye cevap vermek, diye sormak
- ۷۹ کاربرد پسوندهای em, an در ترکی استانبولی
- ۸۰ وجه قیدی فعل با ken در ترکی استانبولی
- ۸۲ زمان گذشته استمراری در ترکی استانبولی
- ۸۲ حالت مثبت گذشته استمراری
- ۸۳ حالت منفی گذشته استمراری
- ۸۳ حالت سؤالی گذشته استمراری
- ۸۴ ساختار مشارکتی فعل در ترکی (işteşlik)
- ۸۵ وجه شرطی در زبان ترکی استانبولی se,sa
- ۸۵ حالت مثبت
- ۸۵ حالت منفی
- ۸۶ حالت سؤال مثبت و منفی
- ۸۷ وجه فعلی در زبان ترکی استانبولی با پسوند seydi, saydi
- ۸۸ وجه ضرورت در ترکی استانبولی mali, meli
- ۸۹ فعل لازم و متعدی در ترکی استانبولی ettirgen çatı
- ۹۲ افعال بازتابی -l-, -n-, dönüşlü çatı در ترکی استانبولی
- ۹۳ ضمایر بازتابی (انعکاسی) در ترکی استانبولی dönüşlülük zamiri kendi
- ۹۴ فعل اجبار و ضرورت در ترکی استانبولی

۹۴	الزام، اجبار، ضرورت (Zorunluluk).....
۹۵	فرم mak zorunda kal.....
۹۶	حالت التزام، وجوب: gereklilik kipi.....
۹۷	وجه التزام با mak şart.....
	سایر حالت‌های فعل باید zorunda / لازم/ mecburiyetinde olmak/ gerekmek/
۹۸	olmak / -mE°yE° mecbur olmak.....
۱۰۰	حالت مجهول در ترکی استانبولی edilgen çatı.....
۱۰۳	وجه صفی در ترکی استانبولی.....
۱۰۳	وجه صیغی acak در زبان ترکی استانبولی.....
۱۰۳	وجه صفی -lik در زبان ترکی استانبولی.....
۱۰۴	صفت فعلی به پسوند -an/-en.....
۱۰۵	وجه صفی -miş.....
۱۰۶	پسوندهای قیود فعلی در ترکی استانبولی.....
۱۰۶	پسوند قید فعلی -diği zaman.....
۱۰۶	پسوند قید فعلی -dığında.....
۱۰۷	پسوند قید فعلی -dığı sırada.....
۱۰۷	پسوند قید فعلی -acağı zaman.....
۱۰۸	پسوند قید فعلی -acağı sırada.....
۱۰۹	حرف اضافه dolayı در ترکی استانبولی.....
۱۱۰	فهرست منابع و مأخذ.....

پیشگفتار

یادگیری هر زبان جدیدی به منزله باز شدن پنجره‌ای جدید برای شناخت دنیا می‌باشد. زبان ترکی استانبولی یکی از خانواده زبان‌های ترکی و از شاخه آغوز یا ترکی غربی می‌باشد که علاوه بر ترکی در گستره شرق اروپا و قبرس به این زبان تکلم می‌شود، امروزه تعداد زیادی از ایرانیان در حال فراگیری این زبان هستند، افزایش تبادلات فرهنگی، اقتصادی، سیاسی و تفریحی با کشور دوست، همسایه، مسلمان و در حال توسعه ترکیه، لزوم یادگیری این زبان برای بسیاری از شهروندان ایرانی دوجندان می‌سازد. زیاد شدن حجم معاملات تجاری بین ایران و ترکیه، افزایش واردات کالاهای اساسی از ترکیه، افزایش چشم‌گیر حجم توریست‌های ایرانی به ترکیه، بخشی از دلایل اصلی فراگیری زبان ترکی در بین ایرانیان می‌باشد.

بدون تردید شرایط فعلی جهان و ورود فناوری و عرصه‌های آموزشی لزوم توجه به خواست‌ها و مطالبات دانشجویان عزیز و علاقه‌مندان را در چندان ساخته است. رویکردهای آموزش زبان ترکی در سال‌های اخیر در ایران دستخوش تغییرات وسیعی شده است. تعداد زیاد کتب و مدرسین، نیاز به تغییر روش‌های جنبه آموزشی زبان ترکی را با اهمیت ساخته است. اینجانب با بیش از ۱۵ سال سابقه تحصیل و تدریس زبان‌های خارجی از جمله زبان ترکی استانبولی و انگلیسی، تجربه چندین سال زندگی و کار در ترکیه و ارتباط با مراکز دانشگاهی، مصمم شدم تا کتاب حاضر را که حاصل سال‌های تلاش و ممارست در این حوزه بوده است، برای علاقه‌مندان به زبان ترکی به رشته تحریر در بیاورم.

زبان ترکی زبان پسوندی می‌باشد علاوه بر این قواعد، دستورات زبانی تابع صدا یا هرمونیک بودن این زبان می‌باشد، که نیاز به تسهیل در فهم آن‌ها برای زبان‌آموزان دارد، از آنجاکه اغلب منابع دستور زبان ترکی استانبولی موجود در بازار مبهم و پیچیده هستند، لذا تصمیم بر آن شد، تا کتابی خلاصه و مفید، در زمینه آموزش دستور زبان

ترکی استانبولی به رشته تحریر در بیاید که علاوه بر فراهم آوردن امکان دسترسی آسان زبان آموزان به موضوعات آموزشی بر اساس کتاب‌های در حال تدریس در آموزشگاه‌های زبان از قبیل Istanbul, yediklim, yenihiitit, بتواند مرجعی مفید برای داوطلبین آزمون تومر و سایر آزمون‌های بین‌المللی باشد.

امید است انتشار این کتاب بتواند گامی مؤثر در راستای اعتلای دانش و مهارت زبانی، زبان آموزان بردارد.

در پایان ضمن تشکر از عوامل زحمتکش انتشارات جنگل ناشر تخصصی کتب زبان‌ای خارجی، از زبان آموزان عزیز تقاضا می‌شود چنان‌چه پیشنهادی در جهت طالب این کتاب دارند، بر مؤلف منت نهاده و با کمک‌های فکری خود و ارسال آن به آدرس الکترونیک aydin.rashidi@ut.ac.ir خدمت ارائه شده را کامل نمایند.

آیدین رشیدی

مدرس دوره‌های ترکی استانبولی

تابستان ۱۳۹۹